

❖ À PROPOS DE LA LANGUE

Fiche pédagogique :
compréhension écrite
Pages 3, 4, 5 et 6

❖ ESPACE LITTÉRAIRE

Le poète belge Émile
Verhaeren
Page 2



❖ SPORT

L'escrime, un sport
méconnu
Page 13

❖ LA FRANCOPHONIE EN BRÈVES

Des informations sur le
Canada, Djibouti, la
France, Haïti et la Tunisie
Page 12

❖ LE FRANÇAIS D'AILLEURS

Wassingue, qu'est-ce que
cela veut dire ?
Page 9

PAYSAGES FRANCOPHONES

L'ÎLE MAYOTTE, page 10



PERSONNAGES FRANCOPHONES

ESTHER DUFLO



FÊTES ET TRADITIONS

UNE RECETTE QUÉBÉCOISE : DES GALETTES BLANCHES DE GRAND-MÈRE AU SUCRE À LA CRÈME



ÉMILE VERHAEREN : UN POÈTE BELGE

POÉSIE : À LA BELGIQUE



Émile Verhaeren
1855-1916

Dans un contexte de guerre (I Guerre mondiale), le célèbre poète belge a écrit un beau poème dédié à son pays : la Belgique, qui supportait bravement la cruauté de ce conflit.



À la Belgique

*Hélas, depuis les jours des
suprêmes combats,
Tes compagnes sont la frayeur et
l'infortune ;
Tu n'as plus pour pays que des
lambeaux de dunes
Et des plaines en feu sur
l'horizon, là-bas.*

*Anvers et Gand et Liège et
Bruxelles et Bruges
Te furent arrachés et gémissent
au loin
Sans que tes yeux encor vaillants
soient leurs témoins
Ni que tes bras armés encor
soient leur refuge.*

*Tu es celle en grand deuil qui vis
avec la mer
Pour en apprendre à résister sous
les tempêtes
Et tu songes et tu pleures, mais tu
t'entêtes
Dans la terreur et dans l'orgueil
de tes revers.*

*Tu te sens grande immensément,
quoique vaincue,
Tu fus loyale et claire et ferme,
comme au temps
Où l'honneur sous les cieux
s'affirmait éclatant
Où la gloire valait vraiment
d'être vécue.*

*Ton pauvre coin de sol où
demeure debout,
Face à l'orage, un roi avec sa foi
armée,
Tu le peuples encor de canons et
d'armées,*

*Pour le tenir tragiquement
jusques au bout.*

*Tu te hausses si haut que tu es
solitaire
Dans la gloire, dans la beauté,
dans la douleur
Et que chacun t'exalte et t'admire
en son cœur,
Comme un peuple jamais ne le fut
sur la terre.*

*Qu'importe à cet amour l'angoisse
de ton sort
Et qu'Ypres soit désert, et
Dixmude, ruine,
Et qu'aussi vide et creux qu'une
sombre poitrine,
S'élève au fond du soir l'immense
beffroi mort.*

*À l'heure où cette cendre est
encor la Patrie
Nous l'aimons à genoux avec un
tel élan
Que de chacun des murs saccagés
et branlants,
Nous baisserions la pierre éclatée
et meurtrie.*

*Et si demain l'homme allemand
sournois et fou
Achevait de te mordre en son
étreinte blême,
Douce Belgique aimée, espère et
crois quand même :
Ton pays mis à mort est
immortel, en nous.*

Emile Verhaeren, *Les ailes
rouges de la guerre*, 1916

COMPRÉHENSION ÉCRITE

Fiche signalétique

Niveau : onzième année

Public : adolescents

Objectifs : comprendre un texte écrit
 rédiger une recette
 parler des habitudes en matière de repas
 réutiliser les outils linguistiques étudiés

Contenus linguistiques : l'impératif
 le vocabulaire de la nourriture

Nature du support : le matériel proposé par *La Palette francophone*

Durée : 3 séances de 40 minutes

FICHE DE TRAVAIL**I. Avant la lecture. Répondez oralement aux questions suivantes.**

1. Aimez-vous faire la cuisine ? Pourquoi ?
2. Quels sont les plats que vous aimez préparer ?
3. Avez-vous des recettes propres ou préférez-vous les recettes que vous trouvez dans un livre, sur l'Internet ou celles que vous voyez dans une émission de télé ?
4. Suivez-vous la recette à la lettre ?

II. Observez le document et cochez la(les) bonne(s) réponse(s).

1. Dans ce texte, on présente :
 - les consignes à suivre pour préparer un plat.
 - la description d'un restaurant français.
 - l'histoire d'un plat de cuisine française.
2. L'objectif de ce texte est :
 - de raconter comment on prépare un plat, pour le plaisir de le raconter.
 - d'orienter de manière précise une personne qui veut préparer un plat.
 - de décrire un repas typique du sud-ouest de la France.

III. Lisez le début du document et dites si vous pouvez préparer ce plat dans les cas suivants.

Conditions	Oui	Non
1. Vous arrivez à la maison à 19 : 30 et les invités seront là pour le dîner à 20 heures.		
2. Vous n'avez pas de jambon.		
3. Vous avez oublié d'acheter des oignons.		
4. Vos invités détestent les oignons.		
5. Vous n'avez pas d'ail.		
6. Vos invités sont végétariens.		
7. Vous n'avez pas d'huile d'olive.		

IV. Relisez la première moitié du document et complétez le tableau ci-dessous.

Actions	Ingrédients	Durée	Outils/Récipients
Préchauffer			Le gril
Couper	Le poivron		
Épépiner			
Ôter			
Aplatir			
Graisser			

Laisser tiédir			
Peler			
Tailler			
Faire suer		Quelques minutes	
Remuer			
Ébouillanter			
Peler			
Épépiner			
Concasser			
Mettre			
Assaisonner			
Laisser cuire			
Rouler			
Émincer			
Battre			
Verser			
Laisser cuire			
Servir			

V. Reliez les mots suivants à leurs définitions.

Mots

1. Le gril
2. La poêle
3. Le saladier
4. La fourchette
5. Le poivre
6. La sauge

Définitions

- a. Ustensile dont on se sert pour piquer les aliments et les porter à la bouche.
- b. Ustensile sur lequel on fait cuire à feu vif de la viande, du poisson, etc.
- c. Ustensile plat, à bords bas et muni d'une longue queue.
- d. Récipient où l'on sert la salade.
- e. Plante aromatique aux nombreuses variétés.
- f. Épice à saveur piquant.

1	2	3	4	5	6

1. **Présentez par écrit la recette d'un plat typique de votre ville ou de votre province.**

LA PIPERADE

Pour le degré de cuisson, ce mets basque se situe entre l'omelette et les œufs brouillés. Le poivron rouge et le coulis de tomate donnent une très bonne sauce qui s'adoucit lorsqu'on la fait réchauffer lentement.

Pour 4 personnes
Préparation : 10 minutes
Cuisson : 35 minutes

Ingrédients

*1 poivron rouge
1 poivron vert
2 cuillerées à soupe d'huile d'olive
2 oignons blancs doux,
2 gousses d'ail pilées
4 tomates mûres
origan et sauge sèches*

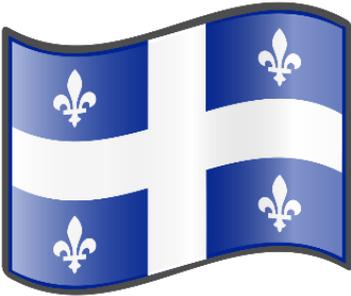
*(1 pincée de chaque)
1 cuillerée à café de sucre
2 tranches de jambon de Bayonne,
de Serrano ou tout autre jambon de pays
6 gros œufs extra-frais,
à température ambiante
sel et poivre du moulin*

1. Préchauffez le gril au maximum. Coupez les poivrons en 2, dans le sens de la longueur, épépinez-les et ôtez le cœur et les parties blanches. Aplatissez-les avec la main et passez sous le gril, jusqu'à ce que la peau se boursoufle et noircisse. Laissez-les tiédir afin de pouvoir les manipuler, pelez-les et taillez les lanières.
2. Dans une grande poêle avec l'huile d'olive ou la graisse d'oie chaude, faites suer l'oignon et l'ail quelques minutes sur feu doux, en remuant une fois ou deux. Profitez, pendant ce temps, pour ébouillanter les tomates, les peler, les épépiner et les concasser.
3. Mettez-les dans la poêle, avec les herbes, le sucre et les poivrons. Assaisonnez légèrement, laissez cuire vingt bonnes minutes, en remuant de temps en temps, jusqu'à ce que vous obteniez un mélange grossier et épais.
4. Roulez et émincez le jambon au-dessus de la poêle. Remuez bien.
5. Dans un saladier, battez à la fourchette les œufs salés et poivrés légèrement.
6. Versez-les dans la poêle et remuez légèrement pour bien les mélanger aux légumes. Laissez cuire quelques minutes sur feu modéré, en remuant souvent, jusqu'à ce qu'ils soient cuits mais pas caoutchouteux.
7. Servez immédiatement, dans la poêle.



À déguster avec un vin rosé.

UN DESSERT QUÉBÉCOIS : des galettes blanches de grand-mère au sucre à la crème



Dans cette édition de **La Palette francophone**, nous vous présentons une recette traditionnelle du Québec. Pour la préparer, il ne vous faut que quelques minutes, elle est simple mais délicieuse.

🕒 Temps de préparation : 5 min

🕒 Temps total : 18 min

🕒 Temps de cuisson : 13 min

🍴 Portions : 24

Ingrédients :

Pour la galette :

250 ml de sucre
250 ml de beurre
2 œufs
1 tasse et 315 ml de lait
875 ml de farine
3 cuillères à thé de poudre à pâte
1 cuillère à thé de bicarbonate de soude

Glaçage de sucre à la crème :

¼ de beurre
65 ml de lait
250 ml de cassonade
1 tasse et demie (375 ml) de sucre à glacer

Préparation :

Préchauffez le four à 180 °C. Mélangez bien le sucre, le beurre ainsi que les œufs. Ajoutez la farine, le poudre à pâte, le bicarbonate de soude et le lait, mélangez à la spatule. Étendez une feuille de papier parchemin sur une tôle à biscuits et à l'aide d'une cuillère, étendez la pâte sur la plaque à biscuits de façon à en faire des belles galettes. Ensuite, faites cuire pendant environ 13 minutes, sur la grille du centre. Pendant ce temps, dans un chaudron, portez le lait, le beurre et la cassonade à ébullition. Laissez mijoter pendant 5 minutes ; puis, retirez du feu. Ajoutez le sucre à glacer et brassez bien jusqu'à obtenir une consistance homogène. Finalement, glacez les galettes lorsque celles-ci seront refroidies.



D'après : <https://chefcuisto.com/recette/galettes-blanche-de-grand-mere-au-sucre-a-la-creme>

PERSONNAGES FRANCOPHONES

ESTHER DUFLO, PRIX NOBEL D'ÉCONOMIE 2019

Pour la deuxième fois dans l'histoire, une femme a remporté le Prix Nobel d'économie. Une grande nouvelle pour les femmes consacrées aux sciences économiques, mais, en même temps, ceci montre l'absence de femmes économistes et le manque de reconnaissance qui souffrent celles qui se débrouillent dans ce domaine.

Au mois d'octobre, l'économiste française Esther Duflo a obtenu ce prix avec deux étatsuniens Michael Kremer et Abhijit Banerjee, son conjoint.

Duflo est née en 1972 à Paris au sein d'une famille où les sciences jouaient un rôle primordial : son père était mathématicien et sa mère pédiatre.

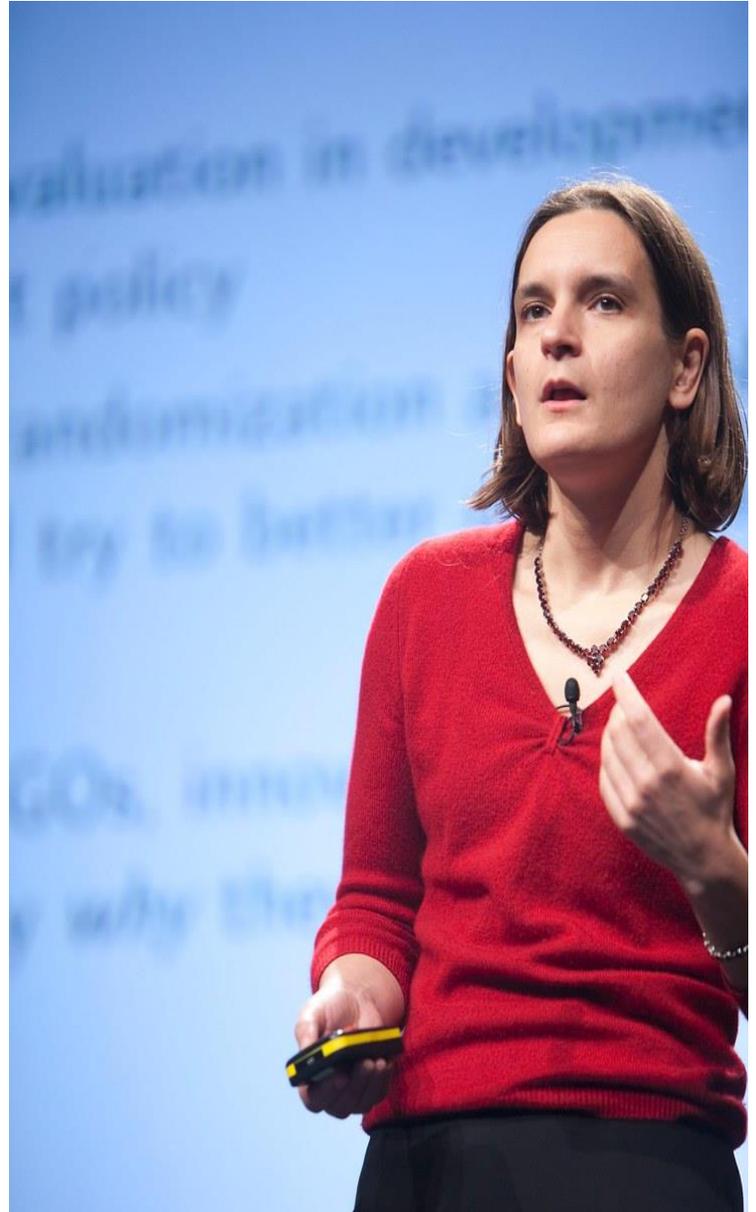
Dans sa jeunesse, elle a participé à divers projets de bénévolat. Plus tard, elle a fait des études en histoire, puis en économie. Sous le conseil du célèbre économiste français Thomas Piketty, elle s'est consacrée à l'économie appliquée.

Après avoir fini son DEA à l'École des hautes études en sciences sociales, elle est partie aux États-Unis, à l'Institut de technologie de Massachussets, elle y a obtenu son doctorat. Actuellement, elle travaille dans cette institution.

Rapidement, elle s'est distinguée par son travail et est devenue professeur, chercheuse et a commencé à publier des articles dans des revues prestigieuses.

Duflo s'intéresse à l'économie du développement, surtout en ce qui concerne la santé, l'éducation et l'accès au crédit.

En 2019, elle est lauréate avec deux collègues du prix Nobel d'économie, ils ont été récompensés pour leurs expériences de terrain dans la lutte contre la pauvreté.



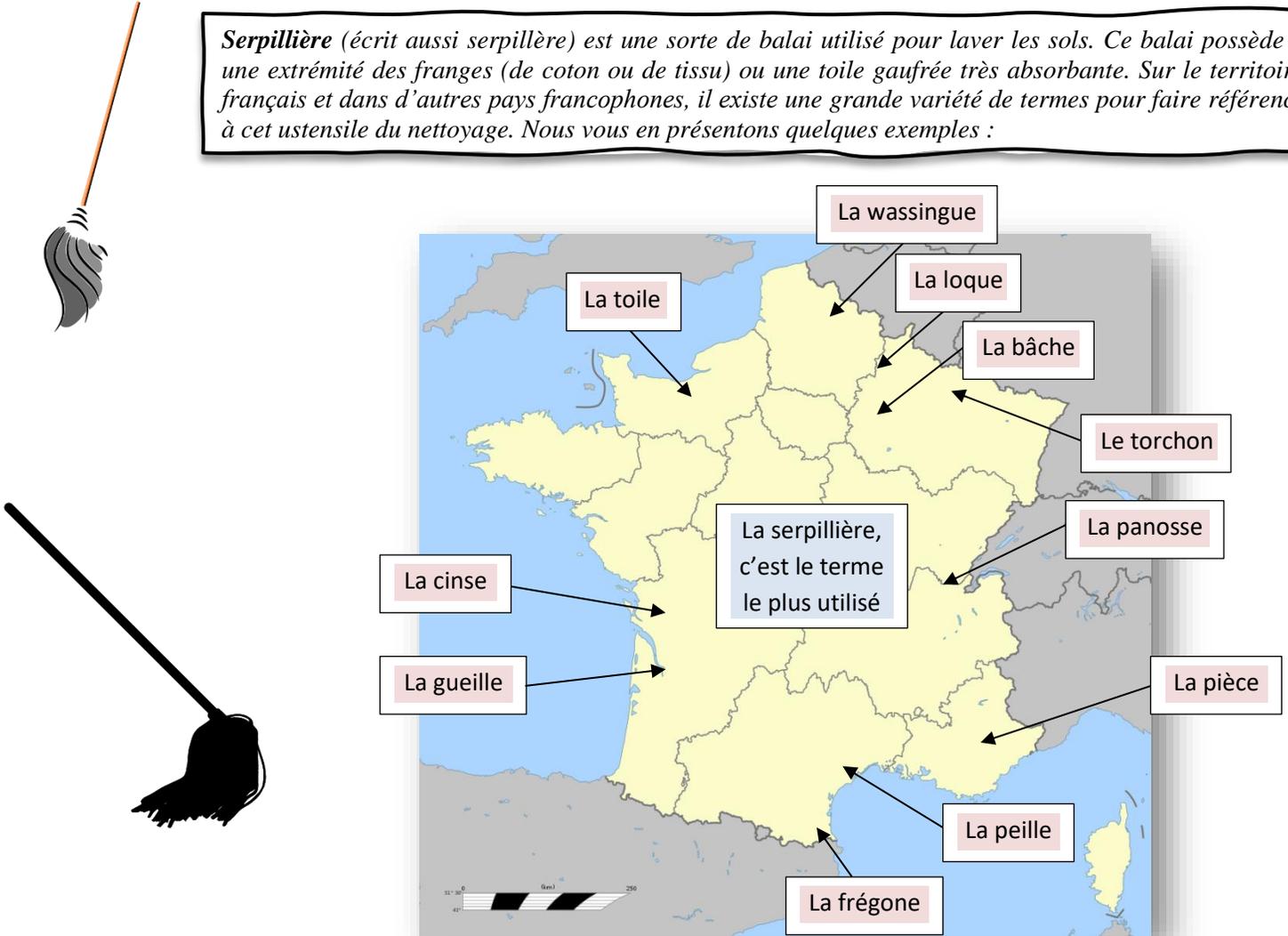
Travaillez sur le texte ! Lisez le texte et soulignez les affirmations correctes.

- Esther Duflo est mariée.
- La mère d'Esther Duflo était médecin.
- Elle a fait toutes ses études en France.
- Elle a reçu le prix Nobel avec d'autres économistes.
- Très peu de femmes ont été honorées avec le prix Nobel d'économie.
- Aujourd'hui, Esther Duflo travaille en France.

LE FRANÇAIS D'AILLEURS

Dans cette rubrique, vous trouverez des mots ou des expressions qui font preuve de la diversité de la langue française et de son évolution constante. Dans l'édition numéro 47 de **LA PALETTE FRANCOPHONE**, nous vous présentons l'exemple de la serpillière, un objet simple et faisant partie de la vie quotidienne, qui connaît diverses appellations en France et dans les autres pays francophones.

Serpillère (écrit aussi serpillère) est une sorte de balai utilisé pour laver les sols. Ce balai possède à une extrémité des franges (de coton ou de tissu) ou une toile gaufrée très absorbante. Sur le territoire français et dans d'autres pays francophones, il existe une grande variété de termes pour faire référence à cet ustensile du nettoyage. Nous vous en présentons quelques exemples :



Acadie (Canada) : la vadrouille, la moppe

Belgique : la wassingue, la loque ou le torchon.

Québec (Canada) : la vadrouille, la moppe

Suisse : la panosse

Vallée d'Aoste (Italie) : le patin



PAYSAGES FRANCOPHONES

L'ÎLE MAYOTTE

Située entre le continent africain et Madagascar, sur l'océan Indien, Mayotte est un territoire français depuis le milieu du XIX^e siècle. Cette île a fait partie des Comores ; elle continue à être liée à ce pays du point de vue historique, culturel, ethnique et linguistique, cependant politiquement, elle est française. En effet, en 1976, lors d'un référendum, toutes les îles formant Comores ont décidé de s'émanciper de la France, sauf Mayotte.



Le département de Mayotte, surnommée l'île aux parfums, comprend en réalité deux îles : Petite-Terre et Grande-Terre ; celle-ci a une forme d'hippocampe et c'est où habite la plupart des Mahorais.

Aujourd'hui, Mayotte est un département français d'outre-mer peuplé par environ 244000 habitants dont la préfecture est Mamoudzou, située dans l'est de la Grande-Terre. Cette ville concentre les activités administratives, économiques et politiques du département.

La population mahoraise est diverse,

des Mahorais, des Malgaches, des Comoriens, des Français, entre autres cohabitent sur ce territoire, ce qui a créé un brassage culturel important. Le français est la langue officielle, mais la langue la plus parlée est le mahorais (appelé aussi shimaorais) ; en raison de l'immigration, le malgache est connu par une partie de la population. Les Mahorais sont majoritairement musulmans, les chrétiens y constituent une minorité.

Concernant l'économie de l'île, il faut souligner qu'elle est encore fragile et le chômage est élevé malgré une croissance importante, c'est pourquoi la dépendance de la France est forte. Une partie des Mahorais travaillent dans des activités liées à la pêche, l'élevage et l'agriculture, surtout de la vanille, une des principales exportations de Mayotte.



Dans les dernières années, le tourisme a pris une importante relevance dans l'économie mahoraise. Les touristes, pas encore très nombreux, qui visitent l'île s'intéressent surtout aux activités liées à la nature exubérante de Mayotte : la plongée, la voile, le canoë, les randonnées, les excursions, entre autres.

Les beautés naturelles de cette île sont extraordinaires : un des plus beaux lagons du monde, de belles plages, une faune diverse (dauphins, baleines, tortues, poissons, lémuriens, etc.) et une flore unique. Dans ce contexte, les Mahorais mènent une vie tranquille.

Travaillez sur le texte !

Lisez le texte et cochez la bonne réponse.

1. Mayotte se trouve
 - près de l'Inde.
 - près de la France.
 - près de l'Afrique.

2. Mayotte
 - fait partie des Comores.
 - est un pays indépendant.
 - est une dépendance de la France.

3. Les Mahorais
 - vivent majoritairement à Grande-Terre.
 - parlent surtout le malgache.
 - appartiennent principalement aux églises chrétiennes.

4. La population de Mayotte à différentes origines.
 - Oui.
 - Non.
 - On ne sait pas.

5. À Mayotte, le tourisme
 - est la principale activité économique.
 - est très nombreux.
 - est très lié à l'environnement.

6. La nature mahoraise est
 - riche.
 - simple.
 - rare.

LA FRANCOPHONIE EN BRÈVES

Dans cette rubrique de notre bulletin, nous vous présentons quelques informations concernant les pays francophones. L'objectif en est de nous approcher de la réalité sociale, politique, culturelle et économique de ces pays pour mieux les connaître et les comprendre.

CANADA



Le parti Libéral du premier ministre Justin Trudeau a remporté 157 sièges lors de dernières élections fédérales canadiennes et continue à être la première formation politique en termes de sièges. Cependant, ce résultat n'a pas permis aux libéraux d'atteindre la majorité ; par conséquent, Trudeau dirigera le pays pour une deuxième période mais devra gouverner en minorité. Le plus grand défi pour lui sera : la réconciliation entre les positions des provinces de l'ouest (conservateurs) et celles des provinces de l'est (progressistes). Il devra mener un gouvernement caractérisé par le dialogue, l'ouverture et la concertation.

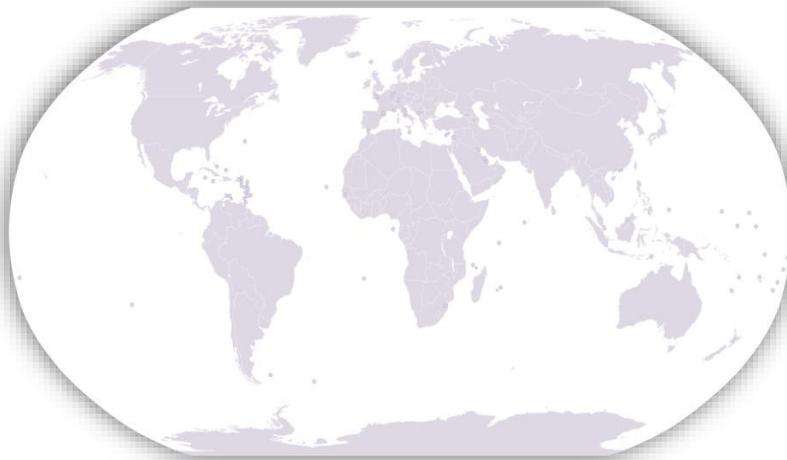
FRANCE



Selon une enquête réalisée auprès de 1500 ménages français et publié au mois d'octobre, les pesticides sont excessivement utilisés par les Français. En effet, plus de 75% de foyers emploie au moins un de ces produits au long de l'année. Les biocides les plus utilisés cherchent à éliminer les insectes volants et rampants et des



La crise sociale et politique continue en Haïti. En effet, les manifestations, parfois violentes, se reproduisent dans ce pays caribéen où les pénuries économiques et la corruption au sein des institutions gouvernementales ont fait descendre des milliers d'Haïtiens dans les rues pour demander le départ du président Jovenel Moïse. Des routes coupées, l'eau et l'électricité rares, les urgences médicales saturées font partie de la liste de difficultés dont les Haïtiens souffrent depuis le début de la crise. Le gouvernement s'est montré incapable de faire face à cette situation difficile et de résoudre les problèmes presque récurrents du peuple haïtien.



DJIBOUTI



L'écrivain djiboutien Abdourahman Waberi vient de publier son douzième roman. Il s'agit de son ouvrage plus autobiographique, où il évoque des moments, pas toujours agréables, de son enfance. Le titre de son nouveau livre *Pourquoi tu danses quand tu marches ?* fait référence à une question posée par sa fille Béa, à propos de la façon de marcher de l'écrivain, causée par une maladie. En effet, Waberi boîte et quand il était enfant, les autres garçons de son quartier l'appelaient le Gringalet. Avec ce roman, il cherche à « se libérer » de ce passé.

produits contre les parasites des animaux de compagnie ; les herbicides sont aussi très utilisés. Malgré ceci, la plupart des personnes ne lisent presque jamais les indications des emballages, ils ne connaissent pas les conséquences d'un usage incorrect de ces produits et ils ne savent pas non plus comment se débarrasser de ceux-ci ; c'est pourquoi l'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail recommande au gouvernement de réaliser une campagne de réduction de l'utilisation des pesticides dans les maisons des Français.

TUNISIE



L'Université franco-tunisienne pour l'Afrique et la Méditerranée a été inaugurée au début du mois d'octobre. Cette institution d'enseignement supérieur cherche à être un pont entre l'Europe et l'Afrique dans ce domaine. La première promotion comporte des étudiants Tunisiens, mais aussi des Guinéens, des Tchadiens, des Algériens, entre autres. Les masters offerts concernent l'eau et l'environnement, l'économie et la politique et les sciences des données et métiers du numérique. Chaque année d'études coutera 2850 euros et les professeurs des formations seront des Français et des Tunisiens appartenant à des universités de France et de Tunisie.

HAÏTI

LE SPORT DANS LE MONDE FRANCOPHONE

L'ESCRIME, UN SPORT MÉCONNU



L'escrime est un sport de combat, considéré par certains comme un art, une science militaire ou un moyen d'éducation ; on valorise aussi son esthétique et son histoire. Il est vrai que l'escrime ne fait pas partie des sports les plus populaires ; cependant, il a pu gagner un espace dans le monde sportif.

Dans ce numéro de **La Palette francophone**, nous vous présentons quelques données rapportées à ce sport, qui a depuis longtemps acquis une certaine popularité en France.

Quelques repères historiques sur l'escrime

On dit que l'histoire de l'escrime est très ancienne, qu'elle se remonte à l'Antiquité, car ce sport est lié aux activités guerrières de cette époque-là.

L'apparition de la rapière (un type d'épée) au XV^e siècle a grandement contribué au développement de l'escrime comme loisir. Le développement de ce sport a eu lieu surtout en Espagne et en Italie. En France, l'escrime a commencé à être enseignée au XVII^e siècle par des maîtres d'armes.



L'escrime est devenue un sport à la fin du XIX^e siècle et a été inscrite au programme des premiers Jeux olympiques en 1896 à Athènes.

La Fédération internationale d'escrime a été fondée en 1913.

En quoi consiste l'escrime ?

La règle première c'est de toucher sans se faire toucher, sur une cible déterminée, en restant dans un espace défini. La rencontre avec un adversaire s'appelle un assaut.

Il faut toucher l'autre plus souvent qu'il ne vous touche pour être déclaré vainqueur. Dans le cas où les deux tireurs se touchent en même temps c'est l'arbitre qui définit la priorité en fonction des règles de l'arme.

L'équipement et les armes de l'escrime

Les armes de ce sport sont le fleuret, le sabre et l'épée. L'équipement de l'escrime : une veste, des gants, une



sous-cuirasse, un pantalon, des chaussures, des chaussettes et un masque. Dans la tenue des escrimeurs prédomine la couleur blanche. En plus, il faut un fil électrique pour enregistrer les touches. On fait de l'escrime sur une piste.

Les grandes nations de l'escrime

Les pays qui ont remporté le plus de médailles aux Jeux olympiques et aux Championnats du monde sont : l'Italie, la France, la Hongrie, l'Allemagne, la Russie, Cuba, la Corée du Sud, la Pologne et la Roumanie. On peut remarquer une prédominance des pays européens.

L'escrime au Costa Rica

En 1933, un ingénieur allemand fondé le premier groupe d'escrimeurs de notre pays et en 1936, le premier sportif costaricien qui a participé aux Jeux olympiques à Berlin a été un escrimeur : Bernardo de la Guardia.

La langue française et l'escrime

Le français est la langue officielle de ce sport dans les compétitions internationales. Pendant les combats, l'arbitre utilise des expressions en cette langue :

En garde !

Allez !

Êtes-vous prêts ?

Halte !

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES ET IMAGES

Page 2

<http://africultures.com/personnes/?no=5024>

https://www.cesbc.org/culture_et_arts/litterature/adama/taty_loutard_l_obsession_de_la_mort.htm

Images Bing

Pages 3, 4, 5 et 6

Images

Page 7

https://www.lemonde.fr/economie/article/2019/10/15/esther-duflo-un-choix-inedit-pour-le-nobel-d-economie-2019_6015526_3234.html

<https://lejournel.cnrs.fr/articles/esther-duflo-une-economiste-en-lutte-contre-la-pauvrete>

Images Bing

Page 8

<https://chefcuisto.com/recette/galettes-blanche-de-grand-mere-au-sucre-a-la-creme/>

Image :

<https://fetedesnormands.com/galerie-photos-2018/#jp-carousel-13743>

Page 9

<http://louisemushikiwabo.com/index.php/biographie>

Images Bing

Page 10

Avanzi, M. et Horiot, B. (2017). *Le français des régions*. Paris : Éditions Garnier.

Walter, H. (1998). *Le français d'ici, de là, de là-bas*. Paris : Éditions JC Lattès.

https://www.francetvinfo.fr/france/langues-regionale/en-images-serpilliere-ou-torchon-crayon-a-papier-ou-crayon-gris-cinq-cartes-du-francais-de-nos-regions_2432081.html

<https://francaisdenosregions.com/2016/09/01/la-serpilliere/>

Images Bing

Page 11

<http://www.axl.cefan.ulaval.ca/afrique/mayotte.htm>

https://www.routard.com/guide/code_dest/mayotte.htm

<https://cg976.fr/votre-departement/linstitution/lhistorique>

Image Bing

Page 12

<https://www.liberation.fr/france>

<https://www.jeuneafrique.com>

<https://information.tv5monde.com>

<https://www.journaldemontreal.com>

<https://www.liberation.fr>

Images <https://fr.wikipedia.org>

Page 13

<https://www.gralon.net/articles/sports-et-loisirs/sports-individuel/article-l-escrime---presentation--histoire-et-caracteristiques-1512.htm>

<http://scuf-escrime.com/histoire/>

<http://escrime-annonay.e-monsite.com/pages/les-actions.html>

<http://www.salle-taillefer-escrime.fr/lescime-cest-quoi.html>

<http://www.esgrimacostarica.net/html/quienes-somos/historia/historia.html>

Images Bing